

ARLINGTON TX. JULY 15, 1996

**THE HONORING VERIFICATION LETTER**

To whom it may concern

Dear Sir / Madam

My name is Le, Thanh Van, born in 1941 at Quang Ngai Provident, South Vietnam. My

My current address is

Arlington , Texas 76011.

On behalf of my honor , I am verified that . Quang Ngai Provident , South Vietnam fell under the controlled of the communist from 03/25/1975. MR. Nguyen Huu Bai was forced into the reeducation camp from 03/25/1975 to 05/13/1978 ( not like elsewhere and Sal Gon reeducation camp does not start after 04/30/1975 ).

The above is the best of my knowledge. Thank for your consideration

Sincerely your.



LE. THANH VAN

I certify that Le, Thanh Van signed the above verification letter on July 15, 1996

La Silver Strong  
Notary Public  
Commission Expires

3-97

ARLINGTON TX, JULY 15, 1996

**THE HONORING VERIFICATION LETTER**

To whom it may concern

Dear Sir / Madam

My name is Tran Son, born in 1946 at Quang Ngai Provident, South Vietnam. My

My current address is : Arlington , Texas 76011.

On behalf of my honor , I am verified that . Quang Ngai Provident , South Vietnam fell under the controlled of the communist from 03/25/1975. MR. Nguyen Huu Bal was forced into the reeducation camp from 03/25/1975 to 05/13/1978 ( not like elsewhere and Saigon reeducation camp does not start after 04/30/1975 ).

The above is the best of my knowledge. Thank for your consideration

Sincerely your.

*Thon*

TRAN SON

I certify that Tran Son did sign the above verification letter on July 15, 1996.

*LaVerne Strong  
Notary Public  
Commission Expires  
3-97 ec*

ARLINGTON TX. JULY 15, 1996

**THE HONORING VERIFICATION LETTER**

To whom it may concern

Dear Sir / Madam

My name is Le, Nho Quang, born in 1940 at Quang Ngai Provident, South Vietnam.

My SS# My current address is Arlington .  
Texas 76014. On behalf of my honor . I am verified that . Quang Ngai Provident .  
South Vietnam fell under the controlled of the communist from 03/25/1975. MR.  
Nguyen Huu Bal was forced into the reeducation camp from 03/25/1975 to 05/13/1978  
( not like elsewhere and Saigon reeducation camp does not start after 04/30/1975 ).

The above is the best of my knowledge. Thank for your consideration

Sincerely your.

Le Nho Quang

LE, NHO QUANG

I certify that Le, Nho Quang did sign  
the above verification letter on July 15, 1996.

LaVerne Strong  
Notary Public  
Commission Expires  
3-97

Arlington, Texas Jan. 6, 1997

From:

Pham, Anh Ngoc

Arlington, TX. 76011

To:

The Honorable Phil Gramm  
United States Senator

Dallas, TX. 75201

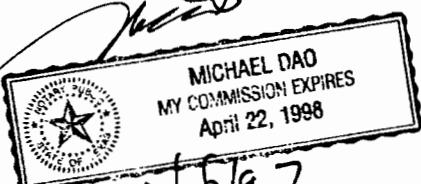
Dear Sir.

My name is Pham, Anh Ngoc. My social security number is My current address is Arlington, TX. 76011. I was resettled in United States on May 15, 1996 under resettlement program for reeducation prisoner (H.O. 38/367). I am please to present to you my honor verification for the case of Vietnamese's friend of mine, Mr. Nguyen, Bai Huu, who rejected to resettle in United States under resettlement program for reeducation prisoner(H.O.).

Before 1975, Mr. Nguyen, Bai Huu and I were in police force at Quang Ngai South Vietnam. After March 25, 1975, communist took over Quang Ngai providence. Mr. Nguyen, Bai Huu and I were forced into reeducation camp Kim-Son on March 25, 1975, and both of us were relieved on the same date of May 13, 1978. The relieved certificate of Mr. Nguyen Bai Huu issues by Kim-Son cadre, who's making mistake, date the relieved month is April then the same cadre correct the month to May which match with the relieved order from interior Minister and cadre office at Nghia Binh providence. Far over Mr. Nguyen, Bai Huu and I were born and raise at Quang Ngai providence, worked for the same police force, force into reeducation camp the same day, and relieved on the same ordered, therefore I knew Mr. Nguyen, Bai Huu very, very well.

On behalf of my honoring, I will responsible for all of above verification, and present to you the true. Sir. I am asking for your interference, to help a friend of mine. The family of Mr. Nguyen, Bai Huu can resettle in United States under refugee program for reeducation prisoner. I thank for your help and the kindness an all humanitarian action of you. May god blessed you and your family.

respectfully yours.



Pham, Anh Ngoc

**Date: November 29th, 1995**

**From: Tho Mau Nguyen**

Arlington, Texas 76014.

**To: The Honorable Phil Gramm**  
**United States Senate**

Dallas, Texas 75201.

Dear Sir,

My name is Tho Mau Nguyen D.O.B. March 13, 1934. [REDACTED] I am living in Arlington, Texas as a refugee.

May I take this opportunity to introduce myself and to bring my concern to your attention for my friend, Bai huu Nguyen who was been denied to entry to The United States as a refugee.

Mr. Bai huu Nguyen D.O.B December 12, 1945, IV# 345391/H.O 31/ 182, was an interrogator at Police Department, Quang Ngai Province. On March 25, 1975 the Communist took over Quang Ngai Province, and at that time he had been imprisoned and was released on May 13, 1978. The length of imprisonment is 3 years and 48 days.

Mr. Bai huu Nguyen had submitted his application to the U. S and Vietnamese government to allow him to come to The United Stated as an refugee, but at the time of interview, his application had been denied on June 21st, 1994 by The U. S Delegation who said that his imprisonment was not long enough to qualify him for the entry visa.

I hope I am not wrong when I believed that an ex-prisoner of war whose imprisoned term was 3 years or more would qualify him for the H.O program to leave Vietnam for America.

It is respectfully requested that he will be granted another interview with the US Delegation in Vietnam to submit evidences of his imprisonment from March 25, 1975 to May 13, 1978.

You considerations in this matter are highly appreciated. May you have a very Merry Christmas and a blessed New Year.

Respectfully Yours,

  
THO MAU NGUYEN

Arlington, Texas July 15, 1996

**From:**

**Nguyen, Tho Mau**

Arlington, TX. 76011

**TO:**

**The Honorable Phil Gramm**  
United States Senate

Dallas, TX. 75201

Dear Sir.

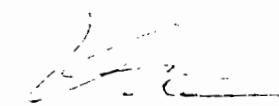
I had sent to you a letter on 11/29/1995, and asked for your help to resolve for the case of Mr. Nguyen, Bai Huu. His case was rejected from the resettlement program to United State as a refugee. Mr. Nguyen, Bai Huu was born in 1945 at Quang Ngai province South Vietnam, interview No. 345394 / H.Q. 31 / 182. February 5, 1996. I am very happy when received your letter and the explanation letter from O.D.P. office at Bangkok for the rejection of Mr. Nguyen, Bai Huu case.

Sir. the rejection reason is unfair for Mr. Nguyen, Bai Huu case; because the interviewer had overlook, and does not aware of that Quang Ngai Province fell under the controlled of the communist from 03/25/1975. At Quang Ngai, Mr. Nguyen, Bai Huu and many of South Vietnam officers, who was forced into the reeducation camp since 03/25/1975 ( not like elsewhere and Sai Gon reeducation camp dose not start after 04/30/1975 ), he was released from reeducation camp on 05/13/1978; therefore the length of imprisonment is 3 years and 48 days. The times that Mr. Nguyen, Bai Huu served in reeducation camp had fulfill the requirement for the resettlement program to United States as the refugee. Enclose with this letter are documents to support for the unfairness of Mr. Nguyen, Bai Huu's case:

- \* The release certificate of Mr. Pham, Anh Ngoc, who was forced into the reeducation camp on the same day with Mr. Nguyen, Bai Huu. Sir. the main reason for me to submit this document to you is to point out the unfairness for Mr. Nguyen, Bai Huu, and overlook of the interviewer in the case of Mr. Nguyen, Bai Huu. Mr. Pham, Anh Ngoc and Nguyen, Bai Huu were forced in to Kim Son reeducation camp on 03/25/1975 and both released on the same day (05/13/1978). Mr. Pham, Anh Ngoc ( H 38-376) had settle in The United State since 05/17/1996 as a refugee, while Mr. Nguyen, Bai Huu is still in Vietnam.
- \* The verification letter from The communist Interior Minister office at Quang Ngai Province for the length of Mr. Nguyen, Bai Huu severed in the reeducation camp.
- \* The release letter from Kimson reeducation camp.
- \* The honoring verification letter from Mr. Pham, Anh Ngoc, le, Thanh Van, Le, Nho Quang , Tran, son.

Once again, I am asking for your help and consideration to resolve for the case of Mr. Nguyen, Bai Huu, so an ex prisoner from reeducation can resettle in the freedom land, the United States as a refugee. I thank for the kindness an all humanitarian action of you, may god blessed you.

Respectfully yours.

  
NGUYEN, THO MAU

Arlington, Texas July 15, 1996

From:

Nguyen, Tho Mau

Arlington, TX. 76011

TO:

**The Honorable Phil Gramm**  
United States Senate

Dallas, TX. 75201

Dear Sir.

I had sent to you a letter on 11/29/1995, and asked for your help to resolve for the case of Mr. Nguyen, Bai Huu. His case was rejected from the resettlement program to United State as a refugee. Mr. Nguyen, Bai Huu was born in 1945 at Quang Ngai province South Vietnam, interview No. 345394 / H.Q. 31 / 182. February 5, 1996. I am very happy when received your letter and the explanation letter from O.D.P. office at Bangkok for the rejection of Mr. Nguyen, Bai Huu case.

Sir. the rejection reason is unfair for Mr. Nguyen, Bai Huu case; because the interviewer had overlook, and does not aware of that Quang Ngai Province fell under the controlled of the communist from 03/25/1975. At Quang Ngai, Mr. Nguyen, Bai Huu and many of South Vietnam officers, who was forced into the reeducation camp since 03/25/1975 ( **not like elsewhere and Sai Gon reeducation camp dose not start after 04/30/1975** ), he was released from reeducation camp on 05/13/1978; therefore the length of imprisonment is **3 years and 48 days**. The times that Mr. Nguyen, Bai Huu served in reeducation camp had fulfill the requirement for the resettlement program to United States as the refugee. Enclose with this letter are documents to support for the unfairness of Mr. Nguyen, Bai Huu's case:

- \* The release certificate of Mr. Pham, Anh Ngoc, who was forced into the reeducation camp on the same day with Mr. Nguyen, Bai Huu. Sir. the main reason for me to submit this document to you is to point out the unfairness for Mr. Nguyen, Bai Huu, and overlook of the interviewer in the case of Mr. Nguyen, Bai Huu. Mr. Pham, Anh Ngoc and Nguyen, Bai Huu were forced in to Kim Son reeducation camp on 03/25/1975 and both released on the same day (05/13/1978). Mr. Pham, Anh Ngoc ( H 38-376) had settle in The United State since 05/17/1996 as a refugee, while Mr. Nguyen, Bai Huu is still in Vietnam.
- \* The verification letter from The communist Interior Minister office at Quang Ngai Province for the length of Mr. Nguyen, Bai Huu severed in the reeducation camp.
- \* The release letter from Kimson reeducation camp.
- \* The honoring verification letter from Mr. Pham, Anh Ngoc, le, Thanh Van, Le, Nho Quang , Tran, son.

Once again, I am asking for your help and consideration to resolve for the case of Mr. Nguyen, Bai Huu, so an ex prisoner from reeducation can resettle in the freedom land, the United States as a refugee. I thank for the kindness an all humanitarian action of you, may god blessed you.

Respectfully yours.

NGUYEN, THO MAU

Arlington, Texas Jan. 6, 1996

**From:**

**Nguyen, Tho Mau**

Arlington, TX. 76011

**TO:**

**The Honorable Phil Gramm**  
United States Senate

Dallas, TX. 75201

Dear Sir.

I sent to you this letter, once against to ask for your interference to help a Vietnamese's friend of mine, who name is Nguyen, Bai Huu. In July 15, 1996 I had presented to you all the documents of the case of Mr. Nguyen, Bai Huu, who apply for resettlement in United States as a refugee under the program of prisoner of reeducation (H.O.). In Sept. 5, 1996 the interviewer of United States rejected the resettlement case of Mr. Nguyen, Bai huu, because the relieved certificate from reeducation camp of Mr. Nguyen, Bai Huu was changed from April to May. This is a mistake from reeducation camp Kim-Son cadre. The true is Mr. Nguyen, Bai Huu reported to camp on march 25, 1975, and he relieved on may 13, 1978. A document present to United State's interviewer is the relieved certificate of Mr. Nguyen, Bai Huu and Mr. Pham, Anh Ngoc, who's were both relieved in the same date and the same decision of Interior Minister of Vietnam.

Enclose is:

1- The list of name who relieved from Interior Minister of Vietnam office to cadre office of Nghia Binh providence. On this list Mr. Nguyen, Bai Huu number is 34, and Mr. Pham, Anh Ngoc number is 66. This is the document that proved Mr. Nguyen, Bai Huu and Mr. Pham, Anh Ngoc were reeducated at Kim-Son camp and both relieved on the same date of May 13, 1978.

- 2- The verification letter of Mr. Pham, Anh Ngoc.
- 3- The social security and I 194 card of Mr. Pham, Anh Ngoc.

4- The relieved certificate of Mr. Nguyen, Bai Huu.

At the present time Mr. Pham, Anh Ngoc had resettled at United States as a refugee under reeducated prisoner (H.O.), while Mr. Nguyen, Bai Huu rejected to resettle in United Stated as reeducated refugee. Once again, I am asking for your interference to help Mr. Nguyen, Bai Huu, so an ex prisoner from reeducation can resettle in the freedom land, the United States as a refugee. I thank for the kindness an all humanitarian action of you, may god blessed you.

Respectfully yours.



NGUYEN, THO MAU

Arlington, Texas Jan. 6, 1996

From:

Nguyen, Tho Mau

Arlington, TX. 76011

TO:

The Honorable Phil Gramm  
United States Senate

Dallas, TX. 75201

Dear Sir.

I sent to you this letter, once against to ask for your interference to help a Vietnamese's friend of mine, who name is Nguyen, Bai Huu. In July 15, 1996 I had presented to you all the documents of the case of Mr. Nguyen, Bai Huu, who apply for resettlement in United States as a refugee under the program of prisoner of reeducation (H.O.). In Sept. 5, 1996 the interviewer of United States rejected the resettlement case of Mr. Nguyen, Bai huu, because the relieved certificate from reeducation camp of Mr. Nguyen, Bai Huu was changed from April to May. This is a mistake from reeducation camp Kim-Son cadre. The true is Mr. Nguyen, Bai Huu reported to camp on march 25, 1975, and he relieved on may 13, 1978. A document present to United State's interviewer is the relieved certificate of Mr. Nguyen, Bai Huu and Mr. Pham, Anh Ngoc, who's were both relieved in the same date and the same decision of Interior Minister of Vietnam.

Enclose is:

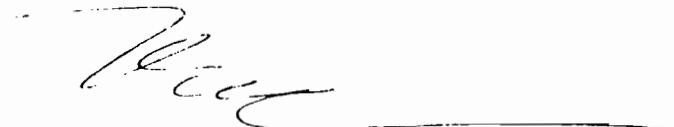
1- The list of name who relieved from Interior Minister of Vietnam office to cadre office of Nghia Binh providence. On this list Mr. Nguyen, Bai Huu number is 34, and Mr. Pham, Anh Ngoc number is 66. This is the document that proved Mr. Nguyen, Bai Huu and Mr. Pham, Anh Ngoc were reeducated at Kim-Son camp and both relieved on the same date of May 13, 1978.

- 2- The verification letter of Mr. Pham, Anh Ngoc.
- 3- The social security and I 194 card of Mr. Pham, Anh Ngoc.

4- The relieved certificate of Mr. Nguyen, Bai Huu.

At the present time Mr. Pham, Anh Ngoc had resettled at United States as a refugee under reeducated prisoner (H.O.), while Mr. Nguyen, Bai Huu rejected to resettle in United Stated as reeducated refugee. Once again, I am asking for your interference to help Mr. Nguyen, Bai Huu, so an ex prisoner from reeducation can resettle in the freedom land, the United States as a refugee. I thank for the kindness and all humanitarian action of you, may god blessed you.

Respectfully yours.



NGUYEN, THO MAU

INTERNAL AFFAIRS DEPT  
Military Unit at Nghia Binh

No # 66

REPUBLIC SOCIALIST OF VIETNAM  
Release Permit from Re-education Camp.

## RELEASE PERMIT

Name: PHAM NGOC ANH

Birth date: 1940

Birth Place: Duc Tan, Mo Duc, Nghia Binh

Residence: Duc Tan, Mo Duc, Nghia Binh

Previous government position: Jail supervisor at Mo Duc

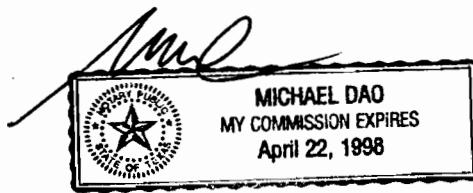
Permit holder needed to present this permit to  
all local authorities at Duc Tan, Mo Duc

Time of restricted movement: 6 months

Signed and Sealed by Officer Minh Thu  
on May 13rd, 1978

I, H. D. HD can read, write, and understand  
English and Vietnamese and the above  
is per original, accurate & complete.

H. D. Hoang  
Date: 4/15/97



ARLINGTON TX. JULY 15, 1996

**THE HONORING VERIFICATION LETTER**

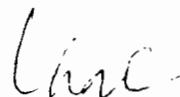
To whom it may concern

Dear Sir / Madam

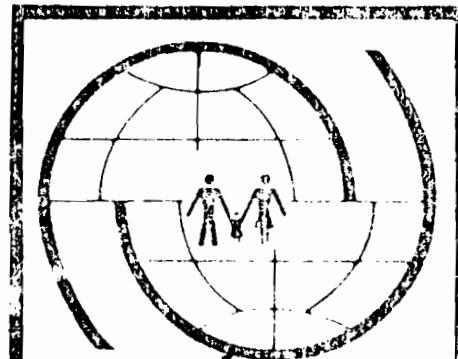
My name is Pham, Anh Ngoc, born in 10/06/1940 at Quang Ngai Province, South Vietnam. My current address is Arlington, Texas 76011. On behalf of my honor, I am verified that, Quang Ngai Province, South Vietnam fell under the controlled of the communist from 03/25/1975. MR. Bai Huu Nguyen and me, together we were forced into the reeducation camp from 03/25/1975, and we were released on the same date of 05/13/1978 (not like elsewhere and Saigon reeducation camp does not start after 04/30/1975).

The above is the best of my knowledge. Thank for your consideration

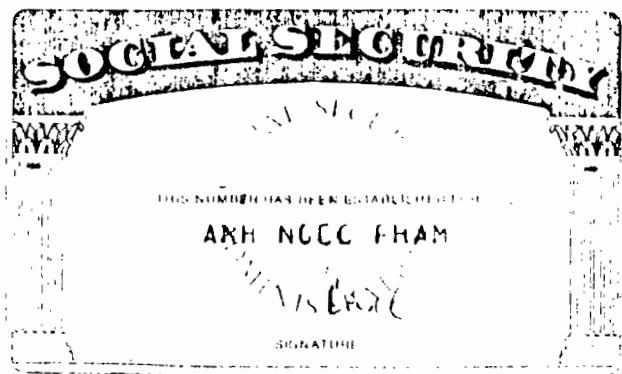
Sincerely your,



PHAM. ANH NGOC



NAME: 367  
NGOC PHAM



MINISTRY OF INTERIOR  
NGHIA BINH POLICE DEPT.  
# 66

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE-FREEDOM-HAPPINESS

RELEASE CERTIFICATE

Base upon order No.318/TTG date August 08/22/1977 from the Prime Minister of the Socialist Republic of Vietnam, pertaining to the treatment policy to those who severed as military man, civil servants of the last regime and or members of the political parties and opposite parties held at reeducation camp.

Base upon order No.07 date December 29/1977 from the joint Defense-Interior Ministries, pertaining to the implementation of order No.316/TTG date August 22/1977 of the Prime Minister. Implementing release decision of the Secretary of Interior No. 276 date April 17/1978. the people's committee of Nghia Binh Province hereby issues:

RELEASE CERTIFICATE

For:

NAME: Pham, Anh Ngoc  
DOB: 1940  
ORIGINAL RESIDENCE: Duc Tan hamlet, Mo Duc village,  
Nghia Binh  
RESIDENCE: Duc Tan, Mo Duc, Nghia Binh

MILITARY ID.:

RANK AND FUNCTION:

WORKING FOR THE FORMER REGIME, MILITARY OR POLITICAL ORGANIZATION OF THE FORMER REGIME; District Interrogator at Mo Duc.

Upon arrival, he must present this certificate to the people's committee and security force of Duc Tam Hamlet, in the district of Mo Duc City, and must be under supervision of local authority for 06 months effective from the date of submission this certificate and must obey all order of the provincial people's committee in regard to residency and all other administrative affair.

Time of travel: Date: (effective from the date of this certificate is signed)

Travel expenses and foods are provided:

Nghia Binh the 13 of May 1978  
The chief o security of Nghia Binh  
Deputy in Chief

( Signed and sealed )

MINH THU

83/66

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 318/Ttg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị giáo dục cải tạo.

Căn cứ thông tư liên Bộ quốc phòng - Nội vụ số 07 ngày 29/12/1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/Ttg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng chính phủ.

Thi hành quyết định tha số: 276 ngày 17.4.78 của Bộ trưởng Bộ nội vụ. UBND Tỉnh Nghia Định

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên:

Phạm ngọc Anh

Ngày tháng năm sinh:

1940

quê quán: Xã Đầu Bùn - Huyện Mỏ Đá - Nghia Định

Trú quán: Đầu Tân - Mỏ Đầu - Nghia Định

số linh:

cấp bão

Chức vụ:

Trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị của chế độ cũ. ~~Trung sỹ nhân dân~~ là ~~Thứ trưởng~~ của Bộ

Khi về phải trực tiếp trình ngay giấy này với UBND và công an xã, phường: Đầu Tân thuộc huyện, quận: Mỏ Đầu thành phố:

và phải chịu sự quản lý của chính quyền địa phương trong thời hạn 06 tháng kể từ ngày trình giấy và phải tuân theo các quy định của Ủy ban nhân dân tỉnh, thành về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

Thời hạn di đường: ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).  
Tiền và lương thực di đường đã cấp:

Nghia Định, ngày 13 tháng 5 năm 1978  
KT (đại úy) trưởng ban Nghia Định



Mạnh Nh

Arlington, ngày 22-5-1997

Kính gửi: Bà Khúc Minh - Thủ thư Diệp hổ già Tỉnh Tứ  
nhiên chính trị tại Hoa Kỳ.

Kính thưa Bà.

Tên là: Lê-Quang-Nhô

Hiện sinh cư tại: 1016 E Arkanard APT #35 Arlington TX. Khu 4  
Kính thưa Bà can thiệp giải cho người ban em tôi tại Việt  
nam bị phải toàn phong trào hóa Mỹ từ thời năm sau.

Ông Nguyễn-Hữu-Báu Sinh năm 1945 tại xã  
Hanh-phuoc huyen Nghia-Hanh tinh Quang-ngai Việt nam.

Tới 1975 Ông Nguyễn-Hữu-Báu tham gia cho thành  
quyết quí-gia (Saigon) ngang sán sát quốc gia Eddie  
và nhân viên tham vấn quân sự-nghia, Quang-ngai.

Đến ngày 25-3-1975 Long sán da lồng chiến  
tinh Quang-ngai miền trung Việt-nam.

Ông Nguyễn-Hữu-Báu bị Long sán bắt cùng  
chung tôi gồm là: Lê-Quang-Nhô, Nguyễn-Mai-Tho,  
Lê-Văn-Thanh, Trần-Sơn, Phạm-Ngô-Anh ngày trong  
ngày 25-3-1975 vào trại Cải tạo Kim Sơn tinh nghĩa Sinh

Ông Nguyễn-Hữu-Báu vào trại Cải tạo Kim Sơn  
ngày 25-3-1975 đến ngày 13-5-1978 được công tan bả  
tự do, như vậy Ông Báu đi Cải tạo là 3 năm 2 tháng 8 ngày  
đến năm 1989 có chức jail nhân tạo em Ông  
phu hoa-Ký nhận làm tư lệnh trại trại Long Lĩnh cư tại  
Hoa Kỳ.

Ông Nguyễn-Hữu-Báu được Chính phủ Việt-nam năm  
hộ-tố và lên đồng tall #031 số thứ tư phòng Văn #22  
Hết ngày [ ] được phái toàn bộ vào [ ]  
[ ], nhưng Ông Báu là toàn bộ gia đình bị nhân viên  
phòng Văn [ ], nên lý do [ ] 3 năm [ ]  
người phòng Văn nói là tập trung Cải tạo tại Sài Gòn là  
ngày 30-4-1975 nên cho là không đủ thời gian Cải tạo,  
Nhưng tôi là Nguyễn-Mai-Tho bị bắt Cải tạo từ  
ngày 25-3-1975 tại Quang-ngai năm tháng ngày năm tháng  
không phải là Sài Gòn mà nhân viên phòng Văn nghĩ: (nói)

Sau đó Nguyễn-Hữu-Báu làm tên khác Mai và  
chung tôi có tên [ ] trên cùng làm tên xát nhân và tên  
còn cho Ông Báu được tại Phòng Văn, qua Ông nghĩ: Sô  
PHTL GRANTM tên Bán Texas can thiệp qua ban Kinh

Đến ngày 2-9-1996 được phái toàn hoa-Ký chấp

thuân phong Ván bài, Nhung Cung cầm tú Chóe' vàt vua  
phòng Ván (ngày 21-6-1994) sán do Ông Bé Ván làm tên  
Khiết mai tiếp và nay Bé' túi mót (còn quyết định tha  
tay thè' và' làm trích) sau đam Sáu' Tha của ty' còng an  
tinh nghĩa lính trong danh sáu' là Nguyễn - hùu - Bé  
đóng số' túi tú 34 mà bị Thủ Chóe', và ông pham-  
ngot - Anh Móng số' Thủ túc 66 (cùng ngày 13/6/1978) chung  
một danh Sáu', H038/367 là đai phái đoàn chay  
vàn và đã sang tinh Séc tại Washington DC  
7/4/11

Đã từng làm xác cho Ông Nguyễn - Kinh bài làm nida Võ  
Chung tôi cũng gửi qua Ông nghệ sĩ PHIL GRAMM cho đến  
phản ánh Đoàn Đông Văn, Nhung phái đoàn ở' Bangkok Thailand  
trả lời Văn giùi Nguyễn Theo ngày phỏng vấn trước ngày 21-6-94  
và ngày 5-9-96

Vậy chúng tôi thấy Ông Nguyễn - Hậu - Bại là "thứ tư 34 Ông Phan - Ngọc - Anh" số thứ 68 Cửu môt đầm Tàu Mỏt ngày Vết 13 tháng 5 - 1978 mà Ông Nguyễn - Hậu - Bại bị tù chung cho là không từ 3 năm dài tao, mà Ông Phan - Ngọc - Anh là "thứ tư 34 Cửu môt đầm Tàu Mỏt Vết ngày 13-5-1978 sau đó 20 ngày nhận cho tên là Tàu Mỏt Vết".

Viết, phỏng vấn hỏi Ông Baï là ai và Ông Baï trả lời Ông-an  
sau, không nhận Viết phỏng, Vấn vẫn đòi Ông Baï trả lời  
và Ông Baï đòi Vấn trả giấy tờ của Ông Baï trả lời  
còn đòi Ông Baï trả.

Vì lòng từ tâm và vui mừng đó cho ông Nguyễn - Khoa - Bùi  
chúc mừng bà Thành Thị Cẩm Ông bà Khoa Ông bà

Clorotox 10-ounce. Net

## Hò - Tò - Gòm - Cò:

- 1 - Giây ra trại
- 2 - Giây xát mìn ngay vào trại cùi tao Vào trại cùi cung an Quang - ngút.
- 3 - Giây xát mìn ngay vào Vào trại cùi bù mìn Vụ.
- 4 - Giây hò Khâu.
- 5 - i ờ M
- 6 - Quyet định tha Vào bùn trồi sau đánh rãnh tha.
- 7 - Giây từ lối I đi phẳng Ván.
- 8 - Ba đòn xin cùi xết cùi nguyên mìn tho đồng tên.
- 9 - Ba đòn xin hò khâu cùi lè - Ván - thang, Trần - Sơn  
Lê - quang - Nhè.
- 10 - Đòn yểm cùi cùi xết Vào đòn xết mìn cùi ống phun  
sóng - Anh.
- 11 - 3 đòn trả lời cùi cùi cùi quan ODP cùi bùn Koke qua  
đóng nghỉ theo PHL GRAMM

RELEASE CERTIFICATE

Based upon Order No.318/TTG dated August 22, 1977, from the Prime Minister of the Socialist Republic Of Vietnam, pertaining to the treatment policy, to those who had served as militaryman, civil servants of the last regime and or members of the political parties and opposite parties held at Re education camps.

Based upon Order No.07 dated December 29, 1977 from the joint Defense-Interior Ministries, pertaining to the implementation of the Order No. 316/TTG dated August 22, 1977 of the Prime Minister. Implementing Release Decision of The Secretary of Interior number 276 dated April 17, 1978. The People Committee of Nghia Binh Province hereby issues:

RELEASE CERTIFICATE

FOR: NAME : Nguyen Huu Bai  
DOB : 1945  
ORIGINAL RESIDENCE : Hanh Phuoc hamlet, Nghia Minh village, Nghia Binh  
RESIDENCE : Hanh Phuoc, Nghia Minh, Nghia Binh, Nghia Truong, the City of Quang Ngai  
MILITARY I.D. :  
FUNCTION :

WORKING IN THE FORMER REGIME, MILITARY OR POLITICAL ORGANIZATION OF FORMER REGIME : District Interrogator

Upon arrival, he must present this certificate to the People Committee and security force of Hanh Phuoc Hamlet in the district of Nghia Minh and be under the supervision of local authority for 06 months effective from the submission of this certificate and must obey all orders of the provincial people committee in regard to residency and other administrative affair.

Time of travel: days (effective right after this certificate is signed)

Travel expenses and food provided:

CERTIFICATION

Date enter education camp: March 25, 1975  
Date of release: May 13, 1978 Nghia Binh the 13 of May 1978  
By the order of Chief of Security For the Chief of Security  
Force of Quang Ngai Province of Nghia Binh  
Vice Chairman of Office PV27 Deputy Chief  
Lieutenant Colonel: Tran Ngoc Au Minh Thu  
(Signed and sealed) (signed and sealed)

I CERTIFY THAT THE ABOVE IS AN EXACT AND TRUE TRANSLATION OF RELEASE CERTIFICATE OF NGUYEN HUU BAI WRITTEN IN VIETNAMESE AND ENGLISH. I AM FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE.

*Thuc Ha*  
THUY HA LE  
EULESS TX 76039

SWORN AND SUBSCRIBED TO AND BEFORE ME  
THIS 02 DAY OF DECEMBER 1995  
*Thanh Thuc Ha*  
THANH THUC HA, NOTARY PUBLIC  
MY COMMISSION EXPIRES ON: 04-17-1999

34

GIẤY RA TRẠI

-:

Căn cứ chỉ thị số 318/TTg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị giảo dực cải tạo.

Căn cứ thông tư liên Bộ quốc phòng - Nội vụ số 07 ngày 29/12/1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng chính phủ.

Thi hành quyết định tha số: 278 ngày 17-4-78 của Bộ trưởng Bộ nội vụ. UBND Tỉnh Nghia Bình  
CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên:

Nguyễn Nhữ Bãi

Ngày tháng năm sinh:

1945

quê quán: Xã Thành Phước - huyện Nghĩa Nhơn Nghĩa Bình

Trú quán: Thành Phước - Nghĩa Nhơn - Nghĩa Bình

số lính: Nghĩa Trưởng Thị xã Phường Nghĩa

Chức vụ:

Trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị của chế độ cũ.

Nhân viên Thành Văn Giản

Khi về phải trực diện trình ngay giấy này với UBND và công an xã, phường: Thành Phước thuộc huyện, quận: Nghĩa Bình thành phố

và phải chịu sự quản束 của chính quyền địa phương trong thời hạn 06 tháng kể từ ngày trả về giấy và phải tuân theo các quy định của Ủy ban nhân dân tỉnh, thành về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

Thời hạn di đường: ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại)  
Tiền và lương thực di đường đã cấp:

Nghĩa Bình, ngày 17 tháng 4 năm 1978  
KT- Trưởng Tỉnh Công an Nghĩa Bình  
Phó Trưởng Tỉnh

Q. M

Th. A. B. C.

MINISTRY OF INTERIOR  
GENERAL DEPARTMENT 1  
SECURITY FILE DEPARTMENT  
NUMBER: 1590/XN

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM NGHIA  
INDEPENDENCE-FREEDOM-HAPPINESS  
-----OO-----  
HO CHI MINH CITY

AFFIDAVIT OF VERIFICATION

According to the file held at the Security File Department of the interior ministry dated the 10 of December 1993 on Mr. Nguyen Huu Bai. Security File Department of the Interior Ministry certifies that:

Mr. : Nguyen Huu Bai  
Date of Birth : 1945  
Original Residence: Hanh Phuoc, Nghia Hanh, Quang Ngai  
Residence : 41/ 1B Phan Chu Trinh. Xuan Loc, Long Khanh-Dong Nai.  
Function in the former regime: Special Interrogator of Tu Nghia District - Quang Ngai.  
Has been re-educated from the March 25, 1975 to May 13, 1978.

Reason for re-education: Employee as CSDB of former regime.

Chief of Security File Department.  
By the order of Chief of Department A27  
Deputy Chief

Dam Van Tue, Major

I CERTIFY THAT THE ABOVE IS AN EXACT AND TRUE TRANSLATION OF AFFIDAVIT OF VERIFICATION OF NGUYEN HUU BAI WRITTEN IN VIETNAMESE AND ENGLISH. I AM FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE.

THUY HA LE  
EULESS TX 76039

SWORN AND SUBSCRIBED TO AND BEFORE ME  
THIS 02 DAY OF DECEMBER 1995

THANH THUC HA, NOTARY PUBLIC  
MY COMMISSION EXPIRES ON: 04-17-1999

*Macmillan*

BỘ NỘI VỤ  
TỔNG CỤC I  
CỤC HỒ SƠ AN NINH  
— : —  
số: 1590/XN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
TP Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 12 năm 1993

## GIẤY XÁC NHẬN

Căn cứ vào hồ sơ lưu trữ tại Cục Hồ sơ an ninh - Bộ Nội Vụ  
xét đơn đề nghị ngày 10/12/93 của ông: Nguyễn Hữu Bại

Cục Hồ sơ an ninh - Bộ Nội Vụ xác nhận:

- Ông : NGUYỄN HỮU BẠI . . .
- Sinh ngày : . . . . . 1945 . . . . .
- Quê quán : Khánh Phước. Nghĩa Hành - Quảng Ngãi
- Trú quán : 41/1.B Phan Chu Trinh. Xuân Lộc - Long Khánh - Đồng Nai
- Cấp bậc, Chức vụ trong chế độ cũ: Nhân viên. thám vấn. Gđđc  
triết quân sự. Nghĩa - Quảng Ngãi
- Đã học tập cải tạo tập trung từ ngày 25 tháng 3 năm 1975  
đến ngày 13 tháng 5 năm 1978
- Lý do học tập cải tạo : Nhân viên CSDB. CĐ. Đđ. CĐ. . . .

CỤC TRƯỞNG CỤC HỒ SƠ AN NINH

1/ CỤC TRƯỞNG A27,  
P. THƯƠNG PHÒNG



Đại úy: Đỗ Văn Giê

BỘ NỘI VỤ  
CÁ TÍNH QUẢNG NGÃI  
-1-  
số: 026 /PV27

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quảng Ngãi, Ngày 08 tháng 02 năm 1993

XÁC NHẬN THỜI GIAN HỌC TẬP CẢI TẠO

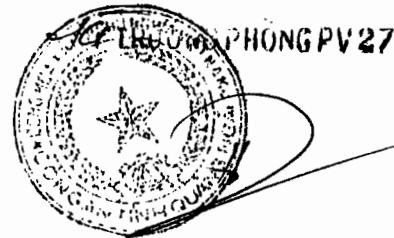
CÔNG AN TỈNH QUẢNG NGÃI XÁC NHẬN

Ông: **NGUYỄN HỮU BÀI** Sinh năm 1945  
Quê quán: Xã Hành Phố, huyện Nghĩa Hành, tỉnh Quảng Ngãi  
Nơi thường trú hiện nay: Số 41/18 đường Phan Chu Trinh-thị trấn  
Xuân Lộc- huyện Long Khánh- tỉnh Đồng Nai.

- Trước năm 1975: Tham gia phục vụ chế độ cũ với chức vụ nhàn  
viên tham mưu-được biệt hiệu Bô chỉ huy Cảnh  
sát quoc gia quận Tu Nghia-Tỉnh Quảng Ngãi
- Sau năm 1975: Chính quyền cách mạng đưa đi học tập cải tạo.
- Ngày vào trại: 25 tháng 3 năm 1975
- Ngày ra trại: 13 tháng 5 năm 1978 theo giấy ra trại số 34  
chiếu theo quyết định số 276 ngày 17-4-1978  
của Bộ Nội Vụ.

Xác nhận này từ Hồ sơ lưu trữ tại Phòng Hồ sơ Công an tỉnh  
Quảng Ngãi. /-

TL/ GIÁM ĐỐC CÔNG AN TỈNH QUẢNG NGÃI



THIẾU TÁ: *Grande Vợc Khoa*

**ICMC INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION**  
JOINT MIGRANT AGENCY FOR  
127 PANSODHUM BUILDING, SAT  
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY  
TAI ROAD, BANGKOK 10120 TEL. 252-5040 EXT. ODP

Date: 14 AUG 1995  
File Number: IV-345394/131-182

Principal Applicant: Nguyen Huu Bai  
Sponsor: \_\_\_\_\_

Dear Correspondent: Nguyen Huu Bai.

We received your letter dated 10 June 1995. Unfortunately, the volume of mail received here precludes individualized responses. We have checked information below which pertains to this case. For more detailed information, please see the attached information sheets.

- The applicants listed are the beneficiaries of non-current immigrant visa petitions filed in the \_\_\_\_\_ preference category on \_\_\_\_\_. Visa availability in this category is presently limited to those whose petitions were filed prior to \_\_\_\_\_. These petitions are not yet current for processing. You may periodically contact the US Department of State Visa Office at (202) 663-1541 to be advised of current cut-off dates for visa processing in this category. See ODP-A2 attached.
- The petition filed on behalf of the applicants is being stored at the National Visa Center (NVC) until the applicants are eligible to attend a visa interview.
- The referenced applicants were interviewed and denied under the following section of the Immigration and Nationality Act (INA):
  - Section 221(g) which prohibits the issuance of a visa to anyone who is not eligible for a visa or who has failed to present the documents required in connection with the visa application or who has failed to present sufficient credible evidence to support the claimed relationships.
  - Section 212(a)(4) which prohibits the issuance of a visa to anyone who is likely to become a public charge.
  - Section 212(a)(1)(A)(ii). The sponsor may be eligible to apply for a Waiver of Excludability (Form I-601). Please see attached.
- The referenced applicants were interviewed and denied refugee status because:
  - the principal applicant did not meet the definition of a refugee as defined under §101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act. In the absence of a detailed claim of persecution, it is unlikely the case will be reconsidered.
  - they failed to establish their relationship to \_\_\_\_\_.
  - they failed to prove they resided continuously in \_\_\_\_\_'s household.
  - based on the testimony and documents presented at the interview they failed to satisfy the interviewing officer that they met eligibility criteria.
- The information you sent is insufficient for reconsideration by a US consular/INS officer. You may try to overcome the denial listed above by sending the following documents/information:
  - An updated, notarized Affidavit of Support (AOS) (Form I-134). Supporting documentation such as copies of recent federal income tax returns, copies of W-2 statements, letters from employers and bank statements should also be attached.
  - Secondary evidence to establish the relationship. Such evidence may include old photos, letters showing postmark dates, religious records, birth certificates, copies of telephone bills or school records.
  - Further verification of time spent in re-education or your claim to refugee status.
- \_\_\_\_\_ is/are not eligible for further consideration at this time because:
  - they were previously considered for Public Interest Parole (PIP). Since PIP is no longer routinely offered to Vietnamese residents, the applicants must wait until their immigrant visa petitions become current.
  - the primary refugee applicant already departed Vietnam. Eligible relatives in the US should file an immigrant petition on behalf of \_\_\_\_\_.
  - they are over the age of twenty-one and no longer eligible for derivative status on the basis of their parent's application.
  - the I-130/I-730 petition filed on \_\_\_\_\_'s behalf is not valid. You can assist by \_\_\_\_\_.
- The referenced file was represented to a US consular/INS officer and:
  - the original denial was upheld. See the attached denial form.
  - the case is still under consideration. You will receive a written response once results of the review are complete.
- The information you sent is already on file.
- OTHER: The letters and documents you claimed are not qualified and insufficient to review

## THAY ĐỔI CHỖ Ở CĂ HỘ

Chuyển đến \_\_\_\_\_

Từ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_  
Ký tên đóng dấu

Chuyển đến \_\_\_\_\_

Từ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_  
Ký tên đóng dấu

Chuyển đến \_\_\_\_\_

Từ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_

Chuyển đến \_\_\_\_\_

Từ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_

## NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

MẪU SỐ NK4

# GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHẬN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số: \_\_\_\_\_



Họ và tên chủ hộ: Đỗ Nguyễn Văn Bé

Áp số nhà: 41/1 h <sup>00</sup> Đường Phan Trung

Xã, quận, huyện: Khu Xa Lộ

Huyện Xa Lộ

Tỉnh, thành phố: Đồng Xoài

Nơi, năm

Ngày 21 tháng 12 năm 89

ĐƠN VỊ: THỊ TRẤN XA LỘ <sup>Trưởng Công an</sup>  
(Khi làm công việc, chỉ rõ họ tên)

CHỦ TỊCH

Tran

Nguyễn Văn Bé

Đỗ Văn Trung

## · NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số T	Họ và Tên Tên theo tiếng Việt	Nghề tháng năm sinh	Nam Nữ	Quan hệ với Chủ hộ	Mô hình và nơi làm việc	Số CMND CNCC	Ngày, tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi cung cấp	Ký tên đóng dấu của cơ quan cấp
01	Trần Văn Thành Phái	1945	Nam	Chú hộ			21/12/89		
02	Trần Văn Thị Thảo	1943	Nữ	W2					
03	Trần Văn Hải Nam	00							
04	Trần Văn Anh	1970	Nam	Còn					
05	Trần Văn Hồi Núi	00							
06	Trần Văn Thành Phái	1972	Nam	Còn					
07	Trần Văn Thành Phái	1975	Nam	Còn					
08	Trần Văn Thành Phái	1978	Nữ	Còn					
09	Trần Văn Thành Phái	1981	Nam	Còn			21/12/89		
10	Trần Văn Thị Thuý Anh	1971	Nữ	Còn					

REPUBLIC SOCIALIST VIETNAM  
Independent-Liberty-Happiness

Internal Affairs Dept  
Office of C.A.Military

LIST OF RE-EDUCATION CAMP MEMBERS WITH EARLY RELEASE PERMIT PROPOSAL

Name: NGUYEN HUU BAI

ID # 34

Born and residence :1945 at Hanh Phuoc,Nghia Minh,NB .Nghia trung,area Q/ngh

Nationality: nt

Religious: Catholic.

Political party: None

Education: 12th

Previous government position: Interviewer for county.

Date of re-education camp: March 25th,1975

COMMENT FROM INTERNAL AFFAIRS DEPT  
: 6 MONTHS IN CAMP

Name: PHAM NGOC ANH Born: 1940

ID # 66

Born and resided at Duc Tan,Mo Duc,Nghia Binh

Nationality: Kinh

Religion: nt

Political party: None

Education: 6/12

Previous government position: Jail supervisor at Mo Duc

Date of re-education camp: March 25th,1975

COMMENT FROM INTERNAL AFFAIRS DEPT: 6 MONTHS IN CAMP

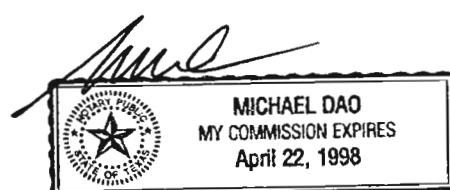
Signed and sealed by Military officer Minh Thi

As per Original

Signed and Sealed by Officer Nguyen Van Hung  
at Quy Nhon on Oct 9th,1996

I, H. D. Ho can read, write, and understand  
English and Vietnamese and the above  
is per original, accurate & complete.

H. D. Ho  
Date: 1/9/97



ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH NGHĨA BÌNH  
số 27/1/QĐ

CONG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

QUYẾT - ĐỊNH  
THA NHƯNG PHẦN TỰ DÀNG TẬP  
TRUNG GIÁO DỤC CÀI TẠO DA  
TIẾN BỘ  
- t -

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH NGHĨA BÌNH

Căn cứ quyết định số 01/QĐ-BNV-75 ngày 10/3/1975 của chính phủ Lâm thời cộng hòa Miền Nam Việt Nam quy định quyền hạn và nhiệm vụ của Ủy ban nhân dân cách mạng cấp tỉnh.

Căn cứ chỉ thị số 316 TTg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng chính phủ cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, đối với binh sĩ, nhân viên cơ quan đảng phái và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ đang tập trung giáo dục cải tạo.

Theo đề nghị của ông Trưởng ty công an Nghĩa Bình và sau khi xét

QUYẾT - ĐỊNH:

Điều 1: Tha 154 tên đang tập trung giáo dục cải tạo tại trại cải tạo Kim Sơn (có danh sách kèm theo)

Điều 2: Ông chánh văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh Nghĩa Bình, ông trr: Trưởng ty công an Nghĩa Bình và các đương sự có tên trong danh sách nói trên chịu theo trách nhiệm của mình thi hành quyết định này. /.

SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày tháng năm  
CHANH VĂN PHÒNG ỦY BAN TỈNH  
10/9/1996

SAO Y BẢN CHÍNH

Quy nhơn, ngày 09 tháng 10 năm 1996.

NGUYỄN NGỌC

THIẾU TƯỚNG PHÒNG AN NINH ĐIỀU TRA  
PHÒNG AN NINH ĐIỀU TỌA

SINH

Thiếu tướng Phan Văn Khoa

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi Nguyễn Như Bại & family : IV# 1 H31.182  
(ODP applicant/Tên người dùng đơn)

1)  We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

2)  You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

3)  We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a)  Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b)  Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c)  Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d)  I yes in reeducation not established

Officer of the US Immigration and Naturalization Service  
Viên Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

US INTERVIEW TEAM

21 JUN 1994

Date/Ngày  
HO CHI MINH CITY

INS 1

Refugee/PIP denial (12/92)

Applicant Copy

# SƠ ĐI TRÚ NHẬP CỬ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà

dù dc.

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cử Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Điều tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị người dìu dắt đáng tin cậy, hoặc những lời khai bị người dìu dắt thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội họp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị.Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nã.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sở Di Trú Nhập Cử Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự người dìu dắt và sự lo sợ bị người dìu dắt thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngày lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết gộp nhất qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bồi túc thêm cho lời khai bị người dìu dắt hoặc sự lo sợ bị người dìu dắt thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tưởng trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tạm Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thứ định kèm).

3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tạm Dung Vì Công Ích (PIP) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ định sau đây:

3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cựu cải tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ưng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ, rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tạm dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3b) Cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hàng tử không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tạm dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ưng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tạm dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3c) Những người còn độc thân của cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hàng tử đã được chấp thuận là người tạm dung vì công ích, chỉ được phép di theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation

(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi Nguyễn Huyền Bối & family IV# 431-182  
(ODP applicant/Tên người đăng đơn)

1)  We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

2)  You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

3)  We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

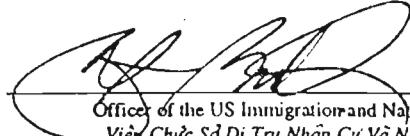
3a)  Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b)  Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c)  Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d)

Not qualified. Re-education not established.



Officer of the US Immigration and Naturalization Service  
Viện Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

Applicant Copy

Sep 5, 1996

Date/Ngày

INS-1

Refugee/PIP denial (1292)

PHIL GRAMM  
TEXAS

United States Senate  
WASHINGTON, D. C. 20510-4302  
July 31, 1996

Tho Mau Nguyen

Arlington, Texas 76014

Dear Friend:

Thank you for providing me with the additional information. I have made a further inquiry on your behalf and will contact you again as soon as I receive a response.

I appreciate having the opportunity to represent you in the United States Senate and to be of service in this matter.

Yours respectfully,



PHIL GRAMM  
United States Senator

PG/dcb

|||||

UNCLASSIFIED

INCOMING  
TELEGRAM

ACTION

*Department of State*

PAGE 01 BANGKOK 36217 220947Z  
ACTION HCR-01

SHC8503

INFO LOG-00 OASY-00 SRPP-00 EAP-00 OIGO-01 UTED-00 H-01  
TEDE-00 ADS-00 VO-03 FMP-00 PRM-10 /017W  
-----5C3F13 220947Z /38

R 220944Z AUG 96  
FM AMEMBASSY BANGKOK  
TO SECSTATE WASHDC 7556

UNCLAS BANGKOK 036217

H PASS

E. O. 12958: N/A  
TAGS: PREF, CVIS, VM  
SUBJECT: (4203A) ORDERLY DEPARTURE PROGRAM CASE:  
VIETNAMESE NATIONAL, NGUYEN HUU BAI (FILE NUMBER  
IV-345394/H31-182)

TO: THE HONORABLE PHIL GRAMM  
UNITED STATES SENATE

DALLAS, TEXAS 75201  
ATTN: CHRISTY BLACK

DEAR SENATOR GRAMM:

THANK YOU FOR YOUR MEMORANDUM OF JULY 31, 1996  
CONCERNING THE REFUGEE APPLICATION OF NGUYEN HUU BAI

AND HIS FAMILY. YOU WERE CONTACTED BY YOUR  
CONSTITUENT, MR. THO MAU NGUYEN.

H  
P  
A  
S  
S  
WE ARE PLEASED TO INFORM YOU THAT A U. S. IMMIGRATION  
OFFICER HAS REQUESTED THAT NGUYEN HUU BAI, HIS WIFE AND  
THEIR MINOR CHILDREN BE RE-INTERVIEWED TO FURTHER  
EVALUATE THEIR ELIGIBILITY FOR REFUGEE STATUS. WE  
EXPECT THEM TO BE INTERVIEWED WITHIN THE NEXT FEW  
MONTHS. THEY WILL BE NOTIFIED OF THE EXACT APPOINTMENT  
DATE APPROXIMATELY TWO TO FOUR WEEKS IN ADVANCE.

AT THE CONCLUSION OF THE INTERVIEW, THE APPLICANTS WILL  
BE INFORMED OF THE RESULTS. SUCCESSFUL REFUGEE  
APPLICANTS NORMALLY DEPART VIETNAM SIX TO EIGHT MONTHS  
AFTER APPROVAL OF THEIR APPLICATIONS.

ODP REFUGEE CASE COMPOSITION IS NOW LIMITED TO THE  
PRINCIPAL APPLICANT, SPOUSE, AND UNMARRIED CHILDREN  
UNDER THE AGE OF TWENTY-ONE. THEREFORE, NGUYEN HUU  
BAI'S OVER TWENTY-ONE YEAR OLD CHILDREN ARE NO LONGER  
ELIGIBLE FOR REFUGEE CONSIDERATION. FOR THIS REASON,  
HIS CHILDREN WHO ARE OVER TWENTY-ONE YEARS OLD CANNOT  
BE INVITED TO ATTEND THE INTERVIEW WITH HIM.  
APPLICANTS SEEKING SPECIAL CONSIDERATION FOR THEIR  
CHILDREN WHO ARE OVER THE AGE OF TWENTY-ONE SHOULD  
EXPRESS THEIR CONCERNS AT THE TIME OF THE INTERVIEW.

I HOPE THIS INFORMATION WILL BE HELPFUL TO YOU IN  
RESPONDING TO YOUR CONSTITUENT.

SINCERELY YOURS,

GREG CHAPMAN  
ACTING DIRECTOR OF THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM  
U. S. EMBASSY  
BANGKOK, THAILAND

ITOH

UNCLASSIFIED

PHIL GRAMM  
TEXAS

United States Senate  
WASHINGTON, D. C. 20510-4302

April 10, 1997

Tho Mau Nguyen

Arlington, Texas 76011

Dear Tho Mau:

I have received the enclosed reply in response to my inquiry on your behalf. It appears that the Department of State has made their final determination in this matter. Please let me know if there is any other way in which I can be of assistance.

I appreciate having the opportunity to represent you in the United States Senate. If I can be of assistance to you with other matters, please contact me.

Yours respectfully,



PHIL GRAMM  
United States Senator

PG/dcb

Enclosure

UNCLASSIFIED

INCOMING  
TELEGRAM

ACTION

*Department of State*

PAGE 01 BANGKO 06342 010808Z  
ACTION HCR-01

SHB4868

INFO LOG-00 OASY-00 SRPP-00 EAP-00 UTED-00 H-01 TEDE-00  
ADS-00 VO-03 FMP-00 PRM-10 /016W  
-----AA997F 010808Z /38

R 010751Z APR 97  
FM AMEMBASSY BANGKOK  
TO SECSTATE WASHDC 4813

UNCLAS BANGKOK 006342

H PASS

E.O. 12958: N/A  
TAGS: PREF, CVIS, VM  
SUBJECT: (5584A) ORDERLY DEPARTURE PROGRAM CASE:  
VIETNAMESE NATIONAL, NGUYEN HUU BAI (FILE NUMBER  
IV-345394/H31-182)

TO: THE HONORABLE PHIL GRAMM  
UNITED STATES SENATE

DALLAS, TEXAS 75201  
ATTN: CHRISTY BLACK

DEAR SENATOR GRAMM:

THANK YOU FOR YOUR MEMORANDUM OF JANUARY 22, 1997  
CONCERNING THE REFUGEE APPLICATION OF NGUYEN HUU BAI

AND HIS FAMILY. YOU WERE CONTACTED BY YOUR  
CONSTITUENT, MR. THO MAU NGUYEN.

NGUYEN HUU BAI AND HIS FAMILY WERE INTERVIEWED BY AN  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE (INS) OFFICER IN  
HO CHI MINH CITY ON JUNE 21, 1994 AND SEPTEMBER 5, 1996  
UNDER ODP'S SUBPROGRAM FOR FORMER RE-EDUCATION CENTER  
DETAINEES. THEIR APPLICATION WAS DENIED BECAUSE THE  
STATEMENTS MADE AND THE EVIDENCE PRESENTED AT BOTH  
INTERVIEWS TO SUBSTANTIATE NGUYEN HUU BAI'S CLAIM TO  
HAVE SPENT AT LEAST THREE YEARS IN RE-EDUCATION CENTERS  
LACKED CREDIBILITY.

BASED ON THE EVIDENCE ATTACHED TO YOUR INQUIRY, THIS  
CASE WAS REVIEWED BY AN IMMIGRATION OFFICER WHO UPHELD  
THE ORIGINAL DECISION. IF ANYONE IN THE U.S. IS  
ELIGIBLE TO FILE IMMIGRANT VISA PETITIONS (FORM I-130)  
FOR THE INDIVIDUALS CONCERNED, HE OR SHE SHOULD DO SO.

I HOPE THIS INFORMATION WILL BE HELPFUL TO YOU IN  
RESPONDING TO YOUR CONSTITUENT.

SINCERELY YOURS,

SEWEY PENDERGRASS  
DIRECTOR, ORDERLY DEPARTURE PROGRAM  
U.S. EMBASSY  
BANGKOK, THAILAND

ITOH

UNCLASSIFIED

•  
**PHIL GRAMM**  
TEXAS

**United States Senate**  
**WASHINGTON, D.C. 20510-4302**

February 5, 1996

Tho Mau Nguyen

Arlington, Texas 76014

Dear Friend:

I have received the enclosed reply from the Department of State in response to my inquiry on your behalf.

I appreciate having the opportunity to represent you in the United States Senate. If I can be of further assistance to you, please do not hesitate to contact me.

Yours respectfully,



**PHIL GRAMM**  
United States Senator

PG/dcc

Enclosure

UNCLASSIFIED

INCOMING  
TELEGRAM

ACTION

*Department of State*

PAGE 01 BANGKOK 02837 301018Z  
ACTION HCRE-01

SHB9356

INFO LOG-00 OASY-00 ANHR-01 SRPP-00 EAP-00 OIGO-01 H-01  
TEDE-00 ADS-00 FMP-00 PRM-10 /015W  
-----14A487 301018Z /38

R 301024Z JAN 96  
FM AMEMBASSY BANGKOK  
TO SECSTATE WASHDC 8592

UNCLAS BANGKOK 002837

H PASS

E. O. 12958: N/A  
TAGS: PREF, CVIS, VM  
SUBJECT: (2383A) ORDERLY DEPARTURE PROGRAM CASE: VIETNAMESE  
NATIONAL, NGUYEN HUU BAI (FILE NUMBER IV-345394/H31-182)

TO: THE HONORABLE PHIL GRAMM  
UNITED STATES SENATE

DALLAS, TEXAS 75201  
ATTN: CLARISSA CLARKE

DEAR SENATOR GRAMM:

THANK YOU FOR YOUR LETTER OF DECEMBER 11, 1995 CONCERNING  
THE REFUGEE APPLICATION OF NGUYEN HUU BAI AND HIS FAMILY,  
FRIENDS OF YOUR CONSTITUENT, THO MAU NGUYEN.

H  
P  
A  
S  
S

THE APPLICANTS IN THIS CASE WERE INTERVIEWED BY AN  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE (INS) OFFICER IN HO  
CHI MINH CITY ON JUNE 21, 1994, UNDER ODP'S SUBPROGRAM FOR  
FORMER RE-EDUCATION CENTER DETAINES. THEIR APPLICATION  
WAS DENIED BECAUSE THE PRINCIPAL APPLICANT, NGUYEN HUU BAI,  
WAS UNABLE TO ESTABLISH HIS CLAIM TO HAVE SPENT AT LEAST  
THREE YEARS IN RE-EDUCATION CENTERS DUE TO HIS ASSOCIATION  
WITH U. S. PROGRAMS AND POLICIES IN VIETNAM PRIOR TO 1975.  
SPECIFICALLY, THE INTERVIEWING OFFICER QUESTIONED THE  
VALIDITY OF THE RE-EDUCATION RELEASE CERTIFICATE PRESENTED  
BY NGUYEN HUU BAI.

IF ANYONE IN THE U. S. IS ELIGIBLE TO FILE IMMIGRANT VISA  
PETITIONS (FORM I-130) FOR THE INDIVIDUALS CONCERNED, HE OR  
SHE SHOULD DO SO. WE ARE SENDING INFORMATION ON FILING  
PETITIONS DIRECTLY TO YOUR CONSTITUENT.

I HOPE THIS INFORMATION WILL BE HELPFUL TO YOU IN  
RESPONDING TO YOUR CONSTITUENT.

SINCERELY YOURS,

MARTHA SARDINAS  
DIRECTOR OF THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM  
U. S. EMBASSY  
BANGKOK, THAILAND

BOYCE

UNCLASSIFIED

n: Le-quang-Nhat

Rlington-TX 76014

Trung

Hồ Sơ

Nguyễn - Nhí - Bài

Hồ 31/182

- HV 31, Cai Đav từ 28/3/25 → 13/5/28

Giai ra tai cò sữa hay ra tết 13/4/28 → 13/5/28  
(do Cò sữa, cò gai lão giàn.)

Vì vậy PV 2 lần < 21/6/94 vẫn bị từ chối

W/ gian gai ra tai  
5/9/96

- Góp làm bảo thố 5 USD

From: Le-quang-Nhat

ARLington-TX 76014

Hàng

Hàng - Số

Nguyễn - Khoa - Bại

Hàng 31 / 182

- Hàng 31, Cai Đay từ 25/3/25 → 13/5/28

Gửi và trả tài có sữa giấy và từ 13/4/28 → 13/4  
(do C Asia, có giấy Lai Nhân.)

Vì vậy PV 2 lần < 21/6/94 vẫn bị từ chối

5/9/96

Vì giấy giấy và tài

- Gửi hàng bao lô 5 USD

**Pages Removed (S.S.)**

5 page(s) was/were removed from the file of Nguyễn Hữu BÀI  
(1945) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied  
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into  
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved  
files.

-Anna Mallett

Date: JANUARY 9th 2008